

新闻委员会的报告

大 会

正式记录：第四十五届会议

补编第 21 号 (A/45/21)



联 合 国

1990 年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原件: 英文)

(1990年6月18日)

目 录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言	1 - 5	1
二、 组织性问题	6 - 15	4
A. 会议开幕	6	4
B. 欢迎新成员	7	4
C. 选举主席团成员	8	4
D. 委员会工作安排	9 - 15	4
E. 其他事项	16	6
三、 实质性问题	17 - 73	7
A. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解, 以新闻的自由流通及更加广泛和平衡的传 播为基础的新的、更公正、更有效的世界 新闻和传播秩序	18 - 31	7
B. 参照特别是过去二十年来国际关系的演变, 和建立新的国际经济秩序及新的世界新闻 和传播秩序的迫切需要, 继续审查联合国 新闻政策的活动	32 - 73	10
C. 评价和贯彻联合国系统在新闻和传播领域 所作的努力和所取得的进展	32 - 73	10
四、 委员会向大会第四十五届会议提出的建议	74 - 78	18

附 件

一、新闻委员会主席在实质性会议开幕时的发言	26
二、主管新闻部副秘书长长的发言	29

一、导言

1. 大会第三十四届会议决定保留根据大会1978年12月18日第33/115C号决议设立的联合国新闻政策和活动审查委员会,后改称新闻委员会,成员从41名增加到66名。大会1979年12月18日第34/182号决议请新闻委员会

“(a) 考虑到过去二十年来国际关系的演变,以及建立新的国际经济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要,继续审查联合国的新闻政策和活动;

“(b) 评价和贯彻联合国系统在新闻和传播领域所作的努力和取得的进展;

“(c) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解,以新闻的自由流通及更加广泛和平衡传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序,并就此向大会提出建议;”

并请新闻委员会和秘书长向大会第三十五届会议提出报告。

2. 大会在其第三十五届会议,对新闻委员会的工作表示满意,核可了新闻委员会的报告和特设工作组的建议;¹重申大会第34/182号决议赋予委员会的任务,并决定将委员会的成员从66名增加到67名(1980年12月16日第35/201号决议)。新闻委员会1980年组织会议同意,地域轮换原则适用于委员会所有主席团成员,其任期应为两年。

3. 大会在其第三十六届至四十三届会议,再度对新闻委员会的工作表示满意,核可了新闻委员会的报告²和建议,并重申第34/182号决议赋予委员会的任务(大会第36/149B、37/94B、38/82B、39/98、40/164A、41/68A和42/162和43/60A号决议)。大会第四十四届会议注意到新闻委员会的报告,重申大会第34/182号决议交付给委员会的任务,并请委员会向大会第四十五届会议提出报告(1989年12月8日第44/50号决议)。

4. 大会第三十九届会议指派中国和墨西哥为委员会新成员,大会第四十一届会议指派马耳他为委员会新成员,大会第四十三届会议指派匈牙利、爱尔兰和津巴

布韦为委员会新成员；大会第四十四届会议指派尼泊尔为委员会新成员，使成员总数增至74。

5. 委员会由以下会员国组成：

阿尔及利亚	埃塞俄比亚	墨西哥
阿根廷	芬兰	蒙古
孟加拉国	法国	摩洛哥
比利时	德意志民主共和国	尼泊尔
贝宁	德意志联邦共和国	荷兰
巴西	加纳	尼日尔
保加利亚	希腊	尼日利亚
布隆迪	危地马拉	巴基斯坦
智利	几内亚	秘鲁
中国	圭亚那	菲律宾
哥伦比亚	匈牙利	波兰
刚果	印度	葡萄牙
哥斯达黎加	印度尼西亚	罗马尼亚
科特迪瓦	爱尔兰	新加坡
古巴	意大利	索马里
塞浦路斯	日本	西班牙
丹麦	约旦	斯里兰卡
厄瓜多尔	肯尼亚	苏丹
埃及	黎巴嫩	阿拉伯叙利亚共和国
萨尔瓦多	马耳他	多哥

特立尼达和多巴哥
突尼斯
土耳其
乌克兰苏维埃社会
主义共和国

苏维埃社会主义共和国联盟
大不列颠及北爱尔兰联合王
国
坦桑尼亚联合共和国
美利坚合众国

委内瑞拉
越南
也门
南斯拉夫
扎伊尔
津巴布韦

二、组织性问题

A. 会议开幕

6. 1990年4月5日委员会第十二届会议在联合国总部召开。主席和主管新闻事务副秘书长首先发言(参看附件一和二)。

B. 欢迎新成员

7. 委员会欢迎新成员尼泊尔代表。

C. 选举主席团成员

8. 在德意志民主共和国代表提名后,委员会以鼓掌方式选举 Alexandre N. Boutsko 先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)为委员会副主席,在来届满任期内接替辞职原 Gerhard Haensel 先生(德意志民主共和国),直至1990年底为止。

D. 委员会的工作安排

9. 委员会无异议通过下列议程和工作方案:

1. 会议开幕。
2. 欢迎新成员。
3. 通过议程。
4. 选举主席团成员。
5. 实质问题:

(a) 促进建立一个旨在加强和平与国际了解,以新闻自由流通并更加广泛和平衡地传播为基础的新的、更公正、更有效的世界新闻和传播秩序;

(b) 参照对特别是过去二十年来国际关系的演变,和建立新的国际经

济秩序和新的世界新闻和传播秩序的迫切需要,继续审查联合国的新闻政策和活动;

(c) 对联合国系统在新闻和传播领域所作努力和所获进展的评价和后续行动。

6. 其他事项

10. 1990年4月5日至5月2日新闻委员会第十二届会议在联合国总部举行。

11. 委员会收到下列文件,以供审议议程项目5之用:

(a) 按照1989年12月8日大会第44/50号决议第二节第4段的要求,秘书长就新闻部的活动提交的报告;³

(b) 按照大会第44/50号决议第二节第1段,建议(2)(e)的要求,秘书长就联合国反对种族隔离政策和行径的新闻活动提交的报告;⁴

(c) 按照大会第44/50号决议第1段建议(2)(g)的要求,秘书长就联合国有关中东局势和巴勒斯坦问题的新闻活动提交的报告⁵

(d) 拟议的1992-1997年中期计划。主要方案八--新闻,方案38--新闻。这个文件是依照有关方案规划、预算的方案内容、监督执行情况和评价方法的条例和细则的规定提出的;

(e) 秘书长关于评价需要向已经或愿意对南非广播的无线电台提供的技术援助的报告(A/44/698)和秘书长关于对目前有多少电台正在或愿意广播联合国反对种族隔离无线电节目和南非某些城市中心听众收听这些节目的程度所进行的一项研究的报告(A/45/162)。这两个报告是依照1988年12月5日大会第43/50H号决议第1(b)和(c)段的要求提出的。

12. 下列会员国以观察员名义参加这一届会议:阿富汗、安哥拉、澳大利亚、奥地利、巴巴多斯、不丹、玻利维亚、布基纳法索、加拿大、捷克斯洛伐克、吉布提、加蓬、伊朗伊斯兰共和国、以色列、牙买加、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马拉维、马来西亚、瑞典、乌拉圭和赞比亚。

13. 下列专门机构的代表出席了会议：国际劳工组织(劳工组织)，联合国粮食及农业组织(粮农组织)和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)。

14. 除外，阿拉伯国家联盟和联合国协会世界联合会的代表出席了会议。

15. 新闻委员会决定成立一个工作组，并通过区域组和中国的发言人进行进一步的非正式磋商。

E. 其他事项

16. 主席告知委员会，捷克斯洛伐克、伊朗伊斯兰共和国、牙买加和乌拉圭请求加入为委员会成员。委员会支持这些请求，决定建议大会将新闻委员会从74个成员扩大到78个成员，并提请大会核准捷克斯洛伐克、伊朗伊斯兰共和国、牙买加和乌拉圭为候选国(见第76段，决定草案一和二)。

三. 实质性问题

17. 委员会下列各成员国在一般性辩论时发了言或以它们的名义发了言：阿尔及利亚、阿根廷、孟加拉国、巴西、保加利亚、智利、中国、古巴、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、芬兰（代表北欧国家）、德意志民主共和国、印度、印度尼西亚、爱尔兰（代表欧洲经济共同体成员国）、日本、肯尼亚、尼泊尔、尼日利亚、巴基斯坦、菲律宾、波兰、罗马尼亚、阿拉伯叙利亚共和国、突尼斯、乌克兰苏维埃社会主义共和国、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国（代表西欧集团和其他国家）、坦桑尼亚联合共和国、委内瑞拉、越南、南斯拉夫和津巴布韦。捷克斯洛伐克观察员也发了言。

A. 促进建立一个旨在加强和平与国际了解,以新闻的自由流通及更加广泛和平衡地传播为基础
的新的、更公正、更有效的世界新闻的传播秩序

18. 关于新的世界新闻和传播秩序方面,许多代表团对去年世界各地的积极变化表示欢迎,这一变化大幅度改变了国际形势,创造了进一步对话和谅解的有利条件,并且促进国际合作。许多代表注意到新闻的自由流通与国家与国际两级发生的历史性变化之间的重要关系。他们表示,希望有利的政治气氛将有助新闻和通讯的情况,同时,新闻和通讯又日益在互相依靠的世界上对国际关系和合作发挥更大的作用。

19. 大多数代表认为,1989年11月教科文组织第二十五届大会在巴黎以协商一致的方式通过的“传播事业为人类服务”的新战略最恰当地反映了当前的时代精神,这一战略以新闻自由和国际合作为基础。许多代表团表示支持这个战略,其中强调需要在国际和国家两级鼓励新闻自由流通,促进不妨碍议论自由的较广泛和较平衡的新闻传播,并且制订提高发展中国家的传播能力的各种适当办法,以便促使它们较多参与传播事业。各方表示,教科文组织大会在恰当地对待新的新闻和传播秩序

以及新闻自由方面取得了成果。

20. 许多代表表示,教科文组织第二十五届大会取得的突破和联大第四十四届会议所获的进展都反映了国际大气候的改善,将会促进委员会通过共同的方式致力在悬而未决的问题上达成协议。

21. 许多代表团申明对新闻自由的基本原则的承诺。强调新闻自由是一种基本人权,并且是各种自由和人权的试金石,而抱持和表达自己意见的权利是建立公正、自由社会的根本。有些代表团又强调大会第59(I)号决议所载,即新闻自由需要享受其特权而不予以滥用的决心和能力,不偏不倚地追求事实真相和传播消息而不怀恶念。还有些代表团表示,为了确保自由传播新闻和自由采访新闻,必须尊重各国的主权、社会价值观念和文化传统。

22. 一位代表以另几位代表的名义发言,对于最近的事态发展尽管是正面的,但是,常常发生侵犯新闻自由的事件表示遗憾。他说明,无论何处发生侵犯新闻自由的事件都要加以谴责,并且对1989年在执行职务时死亡的71名记者致敬。

23. 一位代表谈到某一个国家向他本国进行电视广播的问题,他说明,这些广播侵犯他的国家主权,并且违背国际电讯联盟(电讯联盟)频率委员会的决定。因此,他本国的专家阻挡这些广播。该代表强调,真正的新闻自由流通需要双方达成新闻交流的协议。另一位代表强调这种广播的高尚精神,说明其唯一目的在于提供除此以外无法获得的消息,并且没有干扰那个国家的电视。该国政府已经收到电讯联盟的一项咨询意见书,正在研究中。

24. 有人认为,新闻自由对于促进社会发展和福利以及增进各国人民和各种不同文化之间的了解也具有很大的重要性。在今天这个互相依存的世界里,必须使新闻能够自由地流通,并在国家和国际各级保持适当的联系渠道,才可能实现经济和社会发展。

25. 一些代表团重申,他们感到关切的是,虽然大众传播方面的发展使得全世界成为一个“全球村”,在宣传工具的分配和发达国家同发展中国家新闻的流通方面

仍旧存在差距,这种差距并在日益扩大。发达国家的传播技术扩大了新闻方面的差距。因此,在这方面设法取得一种平衡,仍旧是一项重大的挑战。

26. 有关代表团在这种情况下再次要求建立新的新闻和传播秩序。有人表示意见说,如果建立新的新闻秩序,就有很大的可能减少发展中国家同发达国家新闻制度之间现有的差距,并确保新闻双向的流通。有人强调说,支持新的新闻秩序,并不是因为反对新闻自由流通的原则,也不是想要压制新闻出版自由,而是因为目前的情况不符合这项基本原则。又有人表示意见说,保证所有国家都能取得新闻和传播技术,并由发达国家提供援助,是全面调整国际新闻关系使其民主化的重要因素。

27. 因此,许多代表团的了解是,新闻自由流通和在不限制任何言论自由的情况下得到较广泛较平衡的传播,实质上意味着要求进一步增进发展中国家较充分地参与新闻交流的 actual 的可能性,而不是要使新闻的内容取得平衡,也不是要限制任何人交流和传播新闻的可能性。另一项了解是,保证言论自由和为取得新闻提供尽可能大的便利。

28. 一个代表团代表若干其他代表团发言,承认发达国家同发展中国家间确实存在差距,这种差距影响到发展中国家公私营和其他传播工具和人员传播新闻和表示意见的能力。这些代表团并承认必须加强传播能力,并改进发展中国家的传播工具基本设施和传播技术,特别是新闻工作者和其他传播专业人员的培训和新闻的传播,以确保这些国家的人民享有充分的新闻自由。

29. 若干代表团提请注意不结盟国家通讯社联营组织的活动,该组织是这些国家作为减少发达国家同发展中国家新闻方面差距的工作的一部分而设立的。但是,一些不结盟国家由于缺乏资源,只能有限地参与该组织的工作,需要联合国和所有有能力和愿意提供援助的国家向这些国家提供援助。有些代表团认为,发达国家应当保证以优惠的条件帮助发展中国家建立自己通讯方面的基本设施。

30. 在这方面,许多代表团表示意见说,教科文组织的国际传播发展方案(传播发展方案),作为其新的传播战略执行工作的一个主要因素,是发展全球传播和新闻

工作,特别是建立发展中国家的基本设施和加强其传播能力的重要工具。传播发展方案作为这样的一项方案,可以在发达国家同发展中国家间合作领域起一种重要的作用。有人强调必须以现金或实务加强传播发展方案特别帐户,并确保该方案同联合国开发计划署(开发计划署)进行较密切的合作。

31. 许多代表团对于过去几年委员会未能达成一致意见表示遗憾,但是满意地注意到。由于主席同各区域集团发言人和中国进行认真的协商,有关歧异已见缩小。有人呼吁委员会成员表明达成协议所需的政治意愿,并表示希望委员会本届会议能够大力消除工作中长期存在的歧见。一俟达成这种协商一致意见,委员会就能够专心致力于较彻底地分析新闻部的工作,并为新闻部确定实际而灵活的任务,特别是促进发展中国家利益的任务。

B. 参照国际关系特别是过去
二十年来的演进,和建立新的国际
经济秩序及新的世界新闻和传播秩序的迫切
需要,继续审查联合国新闻政策和活动

C. 评价联合国系统在新闻和
传播领域所作努力和所获进展并采取后续行动

32. 委员会成员普遍欢迎秘书长的报告³和主管新闻的副秘书长对于新闻部活动的详细口头报告。许多代表团支持新闻部在副秘书长领导下所采取的新取向,并注意到通过结构改革和技术革新,新闻部已大为改进其多面新闻产品的质量和提供情况,并在以更迅速和更全面的方式向世界人民展示联合国动态方面取得了令人赞扬的成果。

33. 有些代表敦促新闻部在其未来活动中仍要更密切地注意发展中国家所关注的问题,并继续充分报导和公布这些国家的调整努力。

34. 大多数代表团都赞扬新闻部关于纳米比亚独立过程和联合国过渡时期援助团(过渡时期援助团)活动的多媒体新闻节目。一个代表团建议,新闻部利用它在纳

米比亚的经验来促进人们对于联合国在中东和世界地方的作用的了解。另一个代表团敦促新闻部向提出要求的电视台提供关于纳米比亚走向独立的完整影片。还有一个代表团指出,对于纳米比亚独立庆典的报导还可以更详细,并表示希望对于即将接纳纳米比亚进入联合国一事有更全面的报导。

35. 一个代表团特别赞扬新闻部对于联合国中美洲观察团(中美洲观察团)和中美洲和平过程的报导。

36. 委员会一些成员对于新闻部委托制作的有关对于联合国及其在许多国家的活动的认识的民意测验,表示满意,并支持把这类测验推广到各个地理区域的其他国家,他们表示希望测验的结果将进一步帮助新闻部的通讯联络战略。一个代表感到很高兴,在他国所作的民意测验的结果,使该国政府能够对于应采取什么步骤来改进传播有关联合国的新闻给全国民众,获得一切必要的结论,并期待在这方面同新闻部密切合作。

37. 许多代表团向新闻部及其为实现任务所作的努力表示致意。一些代表团特别赞扬新闻部行政首长新闻媒介事务处向报刊和会员国代表团提供新闻服务的质量和时效。相对来说,一个代表团关切地指出,新闻部的改组和成绩落后于人们的期望。就此而言,该代表团要求进行更多活动来激起国际舆论对于尚未解决的和平、安全和发展等重大问题的关注,并举出某些出版物有新闻积压的现象。

38. 委员会促请新闻部继续集中注意各会员国特别关注的领域,其中包括根除种族隔离、消除一切形式种族歧视、民族自决权和非殖民化、中东局势、巴勒斯坦问题和巴勒斯坦人的起义、国际和平与安全、裁军、促进人权、妇女地位、麻醉品滥用、环境与发展、非洲经济复苏、经济和社会发展方面,包括最不发达国家的问题,以及促进旨在解决外债危机的国际经济合作等。

39. 对于新闻部为有效执行各特定专题的方案而采取的新办法,许多代表团赞扬新闻部举办特别其他活动的努力,例如讨论种族隔离及其对南部非洲破坏性影响的大会第十六届特别会议;大会审议国际合作取缔麻醉药品的非法生产、供应、需

求、贩运和分销的第十七届特别会议；专门讨论国际经济合作，特别是恢复发展中国家经济增长与发展的大会第十八届特别会议；1992年联合国环境与发展会议。

40. 某一代表团提请注意1992年联合国环境与发展会议或许是九十年代最重要的联合国活动，新闻部应自最初阶段开始即执行一个综合资料方案并全面加以报道。另一代表团请新闻部发起一项资讯运动来支助即将召开的第二次联合国最不发达国家问题会议。又一代表团促请新闻部对于《给予殖民地国家和人民独立宣言》三十周年进行最广泛的宣传。此外还有一国代表团请新闻部协调致力于促进大会通过的各项国际公约，特别是最近的《反对招募、使用、资助和训练雇佣军国际公约》。

41. 关于秘书长有关中东局势和巴勒斯坦问题方面联合国宣传活动的报告⁵，若干代表团欢迎新闻部在推动联合国达成该领域目标方面所发挥的重要作用，并请求新闻部继续其工作。

42. 关于A/AC.198/1990/3号文件所载联合国反对种族隔离政策和措施的新闻活动，提到这一问题的各代表团请新闻部继续对该优先事项给予特殊注意。有人表示，为了达成向所有南非人进行宣传的目标，最有效的方式之一就是向那些愿意对南非广播的国家提供必要的技术和财政援助。

43. 对于A/44/698号文件所载已经对或愿意对南非广播的无线电台提供技术援助的需要评价，两国代表团请秘书处更清楚地说明协助四个非洲国家个别无线电台向南非境内人民广播的技术援助方案的经费筹措计划。鉴于南非的政治压制情况，一国代表团对于A/45/162号文件所载南非境内联合国反种族隔离无线电台节目听众调查的结果有一些怀疑。该代表团表示，听众调查存在严重的技术限制，原因是无线电广播很难传达到南非。在加强向南非广播的技术能力之前必须再作进一步的调查。该代表团还强调有必要协调努力，把反种族耳闻节目的目标指向国际社会其他一些有南非进行着宣传攻势的地区，特别是同种族隔离政权保持贸易关系的国家。

44. 一些代表团谈到了新闻部无线电节目在其各该地区的重要性。这方面，一

名代表表示希望葡语广播的未来能够得到保证。一个代表团,一方面对巴哈萨尼印语无线电录音节目的不间断表示满意,一方面又请新闻设法改善节目,包括重新设立一个员额在内。又一个代表团请求在亚洲区域节目股设立尼泊尔语节目。又一名代表请求加强中东无线电股。新闻部和发展中国家无线电台之间协作的倾向应当提倡。

45. 关于新闻部编印的出版物和其他印刷品,一个代表团强调说,在没有外汇购买书籍的一段时期里,这些出版物和印刷品是非常重要的教学材料,他建议把这些出版物和印刷品供应给发展中国家的高等教育机关。该代表团赞扬了新闻部的出版物--《非洲复苏》,一般认为这是谈论非洲所面临的经济和社会危机问题最具权威、最新颖的一份刊物。另一个代表团虽然对《非洲复苏》刊物的编制与分发表示满意,但认为也应当加强报导非洲的环境困难问题。

46. 一个代表团请求新闻关于重大主题的出版物应以所有正式语文印行。又一个代表团对把联合国文件译成方言语文表示特别有兴趣,这样对面临语言复杂问题的国家有来说,不仅可以减少费用,而且便向更多的人口群体传布新闻。

47. 许多委员会成员都强调联合国新闻中心的重要作用,它们是散布有关联合国的新闻、促进对世界组织的认识与支持的不可少的工具。有人说,新闻中心是新闻部和会员国之间重要的沟通环节,有时还是联合国、当地媒体、教育和文化机关以及非政府组织之间唯一的经常性环节。几个代表团表示支持各中心技术能力的现代化与加强工作。

48. 一个代表团说,根据联合国宪章特别委员会一个国家集团的建议,联合国新闻中心面临的新任务是收集各该东道国内关于和平和安全问题的公开的资料。但是,又一个代表团想要了解在未设新闻中心的国家内有什么机制和程序协调新闻活动。

49. 一些代表团要求进一步加强和提高联合国新闻中心的能力,以便较好地对付新闻领域的新挑战。一名代表要求特别加强阿拉伯世界各新闻中心。一个代表团

认为,非洲幅员广大,新闻中心不足,因此,建议加强和提高这些中心的能力。此外,还应协助新独立的纳米比亚国设立一个联合国新闻中心。

50. 一名代表怀疑开发计划署驻地代表能够兼管联合国新闻中心的职务。他对达累斯萨拉姆中心主任员额空缺至今未补表示惋惜,并强烈要求及时补缺。又一名代表对达卡新闻中心主任员额空缺长达三年多尚未填补表示不平。

51. 一些代表团表示赞成新闻部为加强其与不结盟国家通讯社联营组织间联系所作的努力,并强烈要求新闻处设法同不结盟国家经商新闻综合处和广播组织以及其他通讯社和政府间与区域性组织进行合作。有人提到新闻部的合作是支持发展中国家新闻结构,协助促成国际新闻流通比较平衡的一个重要步伐。

52. 新闻部扩大和加强同各个地域的传播界代表联系的主要工作当中,突出的方面是在总部组织圆桌会议和为传播界专家展开外触方案。

53. 有个代表团建议从联合国派遣新闻人员前往对其各项决议置之不理或严重违反的各个区域。

54. 有些代表团欢迎新闻部提供经费继续为发展中国家的广播人员和新闻人员实施训练方案,他们希望有更多的国家受惠于这一方案,因为这一方案被认为有助于增进年轻专业人员对联合国工作的了解。有几个代表团要求加紧进行这些方案。也有代表团建议新闻部评价其训练方案。

55. 有个代表团强烈支持联合国新闻工作者协会,促请新闻部让协会的成员使用其所有设施履行专业任务。

56. 有些代表团要求新闻部考虑到员额的公平地域分配原则,尤其是在高级职等和该部的技术单位方面,而其他代表团则强调这项原则应只适用于整个秘书处。有一名代表要求提供资料说明秘书处就第43/50H号决议第1段(d)采取了什么步骤,相应增加新闻部反对种族隔离无线电广播股具有区域专业知识的人员,并要求提供详细资料说明该股员额的区域分配状况。

57. 另一名代表对新闻部的活动表示满意,但很关心摄影股的若干员额受到削

减,从而影响到工作效率。他要求改进这项服务,并继续注意新闻摄影这一重要新闻媒介。

58. 有些代表团评论了委员会本身的工作,指出委员会有必要让新闻部有灵活的任务授权,使新闻部能够对迅速变动中的世界和会员国提出的新要求作出反应。有个代表团代表其他几个代表团表示,委员会往往未能就新闻部的适当任务规定达成协议,这并不是因为分歧意见不能协调,而是因为委员会受到与新闻部的工作无关的事务的影响而不能专注于其工作。

59. 另一个代表团指出,在向新闻部提出要求时往往不能想到其真正的能力,它促请为新闻部取得必要资源以满足这一要求。有几个代表团表示同意A/45/6号文件(油印本)内所载提议的1992-1997年中期计划的案文。有一名代表希望在执行该计划时,能看到同秘书处处理实务的所有各部加强了协调。在这方面应注意通过联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)加强合作与协调。另一名代表希望能取得资源使新闻部得以执行中期计划。

60. 主管新闻部副秘书长在结束辩论时提供了关于新闻部工作的进一步资料,并回答了各代表团提出的具体问题。她非洲感激各代表团给新闻部全体工作人员的夸奖,并指出一切评论,无论是褒是贬,都会指导和鼓励新闻部不断努力,使之成为更有效率和更有效力的工具,以实现组织的目标。

61. 副秘书长回顾,改善四个前线国家的技术广播设施所需资源估计为\$970万,但她指出新闻部的方案预算没有划拨这笔经费,这些援助方案的经费不能由秘书处承担。如大会要在经常预算内编列这笔经费,关于方案预算的决议必须具体规定拨款。会员国有权决定是否通过决议。

62. 关于在南非进行的听众调查和同时进行的民意调查,她表示对负责进行调查的组织MARKINOR具有信心,并指出MARKINOR是通过英国广播公司协助物色的,对该公司的怀疑态度是所有其他设在南非的机构所会面对的。

63. 关于反对种族隔离无线电广播股的专业工作人员,副秘书长指出,目前69%

为非洲国家国民,19%为北美洲和加勒比区域国家国民。现在有两个职位出缺,在征聘到正规工作人员以前,工作由特别服务承包人执行。节目目前以英语、葡萄牙语、塞索托语、塞茨瓦纳语、科萨语和祖鲁语制作,南非荷兰语配音的节目已暂停,待各广播电台达成正式协定接受和采用以该语言制作的节目。

64. 电台广播材料继续以葡萄牙语制作。一个每周一次的杂志节目以录音带提供分布于非洲、欧洲、巴西和拉丁美洲其他地区的156个接受者。每个工作天制作以电话传送的新闻简报节目,由巴西和其他拉丁美洲和非洲的电台组织自费采用。另一个电台新闻简报节目由里约热内卢和里斯本的联合国新闻中心以葡萄牙语配音,供巴西和葡萄牙的广播组织、通讯社和报界使用。

65. 新闻部继续制作19种语言的广播节目,并严格注意所有产出的质量。此外,新闻部继续注意寻找机会,利用一切办法扩大其接触范围。

66. 主管新闻部副秘书长说,就联合国过渡时期援助团的行动和纳米比亚独立所进行的有效多媒介新闻活动获得许多好评,她受到很大的鼓舞。关于在纳米比亚设立联合国新闻中心的计划,她将在不久访问纳米比亚时与该新国家的代表讨论该问题。秘书长将向大会报告协商结果以确保获得充分资源,如纳米比亚政府希望在温得和克设立一个中心。

67. 同许多代表团一样,她对媒界没有更深入地报道1990年3月21日在温得和克举行的独立大典表示感到遗憾,但她指出,这些报道显然是在新闻部的能力范围以外。除了广泛的电台和文章报道外,新闻部还制作了几部关于纳米比亚的录相短片,及三部记录长片,分别介绍登记过程,包括难民的返回,选举过程及独立的活动,和新国家在独立后的发展需要。新闻部将确保全面报道有关纳米比亚加入为联合国会员国的活动。这些活动订于本月较后时间进行。

68. 在提及不结盟国家通讯社、经商新闻综合处和不结盟国家广播组织以外的国家和区域通讯社时,副秘书长向委员会保证,新闻部愿意以相互可以接受的办法与那些通讯社合作,确保联合国材料在全世界获得尽可能广泛的传播。

69. 关于联合国新闻中心,副秘书长指出,约30个中心由开发计划署驻地代表兼任中心主任而没有专任中心主任。她说新闻部缺乏这方面所需的财政和人力资源,并回顾新闻部根据1986年12月19日大会第41/213号决议规定裁减了许多员额。不过,新闻部将致力于通过工作人员训练和采用新技术来加强所有中心的工作。

70. 关于部门的出版物,她指出唯一迟了印发的是《联合国年鉴》。该出版物不能及时印发是一个老问题,其根源起码可追溯到1970年代初期。她说,在过去三年,每11至12个月即发行一册新的《年鉴》,1983年和1985年出版的《年鉴》中间拖延了22个月。这并不是说目前情况令人满意,因为新闻部决心彻底解决该问题。目前正在对《年鉴》进行内部评价,其结果将向委员会下一届会议报告。

71. 关于应该向发展中国家高等教育机构提供新闻部出版物的建议,她赞同尽快响应该项请求。但鉴于预算上的限制,她建议与有兴趣的代表团协商。

72. 关于新闻部训练来自发展中国家的广播员和记者的方案,副秘书长说那些方案主要是提高认识和介绍情况而非训练,扩大方案的能力受预算因素所限制。

73. 大会关于工作人员的公平地域分配准则适用于整个秘书处,但她充分认识到新闻部的组成尤其必须尽可能公平,以获得所有国家的充分信任。与为整个秘书处制定的适当中点比较,新闻部的情况算是很好。不过她继续支持在这方面作出进一步改进和改良。

四、委员会向大会第四十五届

会议提出的建议

74. 如上文第15段指出,新闻委员会成立了一个工作组,同区域集团发言人和中国进行了进一步的非正式协商。

75. 委员会在其1990年5月2日第9次会议上以协商一致的意见决定建议大会通过下列决议草案,并了解到可能加上的序言部分段落将由特别政治委员会商定。

决议草案一

为全人类提供新闻

大会,

促请所有国家、整个联合国系统的组织和所有其他有关各方重申忠于《联合国宪章》原则、坚守出版自由和新闻自由的原则及新闻媒介独立、多元、多样化的原则,对发达国家与发展中国家之间存在着差异,以及由于这些差异而对发展中国家公共、私人或其他传播媒介传播新闻和通过内源文化生产来传播其观点及文化与伦理价值观以及确保新闻来源的多样化和自由获得新闻方面所产生之各种后果深表关切,在这方面认识到关于建立一个在联合国以及在各种国际论坛称为“持续演进的新的世界新闻和传播秩序”的号召,应该:

1. 开展合作和相互作用,以期增加援助使发展中国家建立传播基础结构和能力,并适当顾及这些国家的需要及其在这些领域的优先秩序,从而在各个层次上缩小目前在新闻流通方面的差距,并使发展中国家及其公营、私营或其他新闻媒介自由和独立地制订本身的新闻和传播政策,使新闻媒介自由和独立地制订本身的新闻和传播政策,促使新闻媒介和个人更多地参与传播进程,确保各个层次的新闻自由流通;

2. 确保新闻工作者能自由而有效地执行其专业职责；对他们的一切人身攻击应加以坚决谴责；

3. 提供支助，继续开展并加强为发展中国家公营、私营和其他新闻媒介广播和新闻工作人员举办的切合实际的训练方案；

4. 增进区域努力和发展中国家间的合作以及发达国家和发展中国家间的合作，以加强发展中国家的传播能力，改进其尤其在训练和传播新闻方面的新闻媒介基础结构和传播技术；

5. 除双边合作之外，应适当顾及各发展中国家及其公营、私营或其他新闻媒介在新闻领域内所关注的事项及需求，以及在联合国系统内，已采取的行动，力图向他们提供一切可能的支援，特别是包括：

(a) 开发改善发展中国家新闻和通讯系统所不可或缺的人力和技术资源，并提供支助以继续加强实际的训练方案，例如那些已在发展中世界内由公私部门主办的各种方案；

(b) 创造条件，使发展中国家及其公营、私营或其他新闻媒介能够利用自己国家和地区的资源，拥有适合其国家需要的传播技术，以及尤其是供无线电和电视广播用的必需的节目材料；

(c) 特别是在发展中国家之间协助建立和加强分区域、区域和区域间各级的通讯联系；

6. 向联合国教育、科学和文化组织的国际通讯发展方案提供充分支持，该方案应支助公营和私营新闻媒介。

决议草案二

联合国新闻政策和活动

大会，

1. 要求秘书长在联合国的新闻政策和活动方面根据联合国有关决议执行下列各项建议：

(1) 整个联合国系统应协力合作，通过其新闻部门并在联合国新闻事务联合委员会(新闻联委会)的协调下促进更全面和更切实地了解联合国系统按照《联合国宪章》的原则和宗旨，在各方面所进行的活动及其潜力，特别着重建立信任的气氛，加强多边关系，促进联合国系统的发展活动；

(2) 重申大会在拟订、协调与调和联合国在新闻领域的政策和活动方面发挥主要作用，并请秘书长确保新闻部作为联合国新闻工作的联络中心的活动能够得到加强和改善，同时照顾到《宪章》的宗旨和原则、大会所定的优先领域和新闻委员会的各项建议，以便确保客观地、更加一致地报道和更好地了解联合国及其工作。秘书长应确保新闻部：

(a) 更经常地与联合国教育、科学及文化组织——尤其是在工作层次上——进行合作，以期新闻部能尽量帮助该组织的努力；

(b) 增进与发展中国家的通讯社、特别是与不结盟国家通讯社联营组织、不结盟国家经商新闻综合处和不结盟国家广播组织以及其他通讯社和政府间区域性组织的合作；

(c) 继续与其他有关机构的新闻部门协调，传播特别是关于联合国在以下领域的活动的新闻：

(一) 国际和平与安全；

(二) 裁军；

(三) 维持和平行动；

(四) 非殖民化和非自治领土的局势；

(五) 消除外国占领；

(六) 人权；

(七) 消除一切形式的种族歧视；

(v) 提高妇女地位及其在社会中的作用；

(vi) 经济和社会发展问题以及旨在解决外债问题的国际经济合作；

(vii) 最不发达国家；

(viii) 环境与发展；

(ix) 反对一切形式的恐怖主义的运动，铭记大会1985年12月9日第40/61号决议；

(x) 对麻醉品滥用和非法贩运进行国际斗争；

(d) 不遗余力地广泛传播和宣传《1986-1990年联合国非洲经济复苏和发展行动方案》⁶¹和非洲国家为实现复苏和发展而作的巨大努力以及国际社会为缓和非洲当前的严重的经济情况而作的积极反应；

(e) 加强其活动的功效和传播关于联合国反对种族隔离政策和行为的活动的新闻，适当注意到在此问题的所有方面强加于当地和国际新闻媒介的单方面措施和官方审查制度；

(f) 正如在秘书长关于本组织的工作报告中着重指出，继续传播关于联合国完全以和平手段争取全面、公正、持久解决国际冲突的活动的新闻；

(g) 按照联合国的有关决议，继续报道联合国有关中东局势、特别是巴勒斯坦问题的所有活动和该地区的新发展，并就此向1991年新闻委员会第十三届会议提出报告；

(3) 新闻部应该继续努力，促进全世界人民对世界系统的工作和宗旨的深入了解，和加强整个联合国系统的形象。在这方面，建议秘书长确保新闻部做到下列几点：

(a) 在其制作的所有材料方面，继续保持一贯的编辑独立性和报道准确性，采取必要的措施确保其出版物载有关于联合国面对的问题的充分、

客观和公正的资料,并反映出现的不同意见;

(b) 在审查其作用,绩效和工作方法时,继续采用包括卫星设施在内的适当现代化技术,收集、制作、储存、传播和分发新闻材料;

(c) 考虑扩充由用户付款的电话新闻简报方案;

(d) 同表示愿意免费提供国家广播网协助联合国恢复短波广播的国家继续合作,并鼓励同在此领域具有公认能力的发达和发展中国家扩大这种合作;

(e) 根据各广播站的要求,采取适当措施,恢复暂时停播的无线电广播的预录节目;

(f) 继续为发展中国家的广播和新闻工作者提供的以与联合国有关的问题为重点的简报,协助和概况介绍方案;

(g) 在其各项活动的基础上,向联合国教育、科学及文化组织提供资料,说明在区域和分区域各级为训练传播媒介专业人员和改善发展中国家新闻和通信方面的基础结构而采取的新的合作形式;

(h) 同各会员国的教育机构、教育工作者和教育政策制定人合作,告知他们有关联合国的各项活动;

(i) 保证每日以秘书处两种工作语文报道联合国的所有公开会议,忠实和客观地反映所有代表团的意见。新闻部应当继续同联合国记者协会的成员进行密切合作,向他们提供协助,照顾他们的需要和要求,特别是提供对他们作报道十分必要的原始资料的新闻稿、记者招待会和简报会;

(j) 在其文件和视听材料中使用联合国正式语文,并应力求均衡地使用秘书处的两种工作语文;

(k) 确保及时向订户和向联合国新闻中心散发新闻资料;

(4) 新闻部应准时出版和发行其出版物。特别是要请秘书长进一步努力,

使《联合国年鉴》及时出版。欢迎改进《联合国记事》的版面和印刷。鼓励新闻部在拟定其编辑政策时继续考虑到具体听众对象的兴趣所在；

(5) 请秘书长根据其报告⁷所说明,尽快就提供适当技术和财政援助给那些向南非广播或愿意向南非广播的国家的问题进行协商,以履行反映于该报告第1段的大会任务,并向新闻委员会第十三届会议提出报告；

(6) 促请秘书长继续努力,确保有个健全稳定的财政基础,出版《发展论坛》和《非洲复苏报告》；

(7) 认识到联合国的新闻中心是向世界人民传播关于联合国新闻的一个重要途径。在这方面,联合国新闻中心应加强同当地新闻和教育机构和非政府组织的直接而有计划的通讯交流。新闻部应安排经常对中心在这方面的活动进行评价。应继续与联合国系统的外地办事处密切协调,特别是与联合国开发计划署的外地办事处密切协调,以避免工作重复,同时考虑到联合国新闻中心职能的自主性。新闻部应确保人人都能公开和不受阻碍地获得所有的联合国新闻中心的服务,并取得这些中心所分发的一切资料,还促请着手同尚未建立电子邮件连系的其余的联合国新闻中心建立这种连系；

(8) 强调协调联合国系统的新闻活动的必要性和联合国新闻事务联合委员会在这方面所起的重要作用,鼓励新闻部继续积极参与该委员会的工作；

(9) 认识到在联合国的新闻活动中免费分发材料是必要的。但是随着需求的增长,在需要和可能时,新闻部应积极鼓励其材料的销售；

(10) 鉴于发展中国家的无线电节目的重要性,要求秘书长提高非洲、亚洲、加勒比、欧洲、拉丁美洲和中东等所有区域无线电股和反对种族歧视节目料的效率,并确保全面完成广播任务,包括制作大会在1983年12月15日第38/82B号决议中要求的无线电节目；

(11) 秘书长和新闻部代表给新闻委员会和大会的所有报告,特别是关于新节目或扩大现有节目的报告应包括：

(a) 新闻部工作方案中每一个专题的产出的详细资料,这是其方案预算的根据;

(b) 每个专题所开展的各项活动的费用;

(c) 关于听众对象,新闻部产品的最终用户和新闻部收到的反馈数据分析的充分资料;

(d) 一份说明,详述秘书长在涉及新闻部目前或今后活动的文件中,对这些活动的优先重视程度;

(e) 新闻部对各项方案和活动效益的估价,要特别指出需要经常审查内部方案构成部分和活动;

2. 请秘书长根据大会1986年12月19日第41/213号,1987年12月2日第42/211号,1988年12月21日第43/213号和1989年12月21日第44/200B号决议所核准的预算程序,考虑到大会确定的优先次序,实施关于新闻部活动的建议;

3. 请秘书长就新闻部的活动和本决议所载各项建议的执行情况向新闻委员会1991年第十三届会议提出报告;

4. 还请秘书长就本决议的执行情况向大会第四十六届会议提出报告;

5. 请新闻委员会向大会第四十六届会议提出报告;

6. 决定将题为“有关新闻的问题”的项目列入第四十六届会议的临时议程。”

76. 委员会第9次会议以协商一致意见决定建议大会通过下列决定草案:

决定草案一

增加新闻委员会成员

大会决定将新闻委员会成员从74个增加到78个。

决定草案二

任命新闻委员会四个成员

大会任命捷克斯洛伐克、伊朗伊斯兰共和国、牙买加和乌拉圭为新闻委员会成员。

77. 委员会在同一次会议上以协商一致意见注意到秘书长的说明¹和1992-1997年中期计划草案的新闻方案(A/45/6,第38段)并建议大会通过新闻方案的中期计划草案(方案38)。

78. 下列代表在决定通过后发言解释其立场:玻利维亚(代表77国集团成员国)、荷兰(代表西欧和其他国家)、乌克兰苏维埃社会主义共和国(代表东欧国家)、爱尔兰(代表欧洲共同体成员国)、美利坚合众国和也门。

注

¹ 《大会正式记录,第三十五届会议,补编第21号》(A/35/21)。

² 同上,《第三十六届会议,补编第21号》(A/36/21);同上,《第三十七届会议,补编第21号》(A/37/21和Corr.1);同上,《第三十八届会议,补编第21号》(A/38/21和Corr.1和2);同上,《第三十九届会议,补编第21号》(A/39/21);同上,《第四十届会议,补编第21号》(A/40/21);同上,《第四十一届会议,补编第21号》(A/41/21);同上,《第四十二届会议,补编第21号》(A/42/21)。

³ A/AC.198/1990/2。

⁴ A/AC.198/1990/3。

⁵ A/AC.198/1990/4。

⁶ 第S-13/2号决议,附件。

⁷ A/44/698,第35和36段。

⁸ A/AC.198/1990/5。

新闻事务委员会主席在其第十二届会议开幕时的讲话

我很高兴能与这么多的朋友和同事共济一堂，你们对新闻事务委员会和联合国的工作所作出的贡献是众所周知的。你们大家都以奉献和决心服务于，并将继续服务于和平事业。

在本届会议开始之时，我仅欢迎尼泊尔成为新闻事务委员会的新成员国。尼泊尔的成员资格证明了本委员会的重要性，我相信，本委员会将从尼泊尔代表团的智慧中获益。

作为你们的主席，我将与所有代表团进行合作并作出不懈的努力，以不辜负你们对我以及对主席团其他成员的信任。

我也愿向负责新闻部的副秘书长以及新闻部的全体工作人员保证主席团将进行合作并提供支持。由于委员会的支持以及各方的诚意，我们应能够使本届会议成为一次具有历史意义的会议。

委员会1989年所举行的第十一届会议在新闻和传播领域中取得了实质性的进展。在会上所进行的讨论和谈判中，各方都都以具建设性的方式坦率交换了意见。我愿提到各区域组 and 中国的发言人所大量作出的令人称道的努力。他们的努力使得我们取得了进展。第十一届会议所作的努力当然是没有白费，这次会议为大会第四十四届会议的决议打下了基础。折衷精神和灵活性是该决议的特点。我期待着本委员会第十二届会议也能出现这种合作的精神。

世界正处在一个具有极为重要意义的政治关头，它出现了许多新的挑战 and 机会，使得人们有机会建立一个基于兄弟般的情谊、合作以及使所有人都能获得进步的新世界。我们所面临的挑战是要保证这个机会不因相互指责，因循守旧以及社会不公正现象的继续存在而被浪费。新闻事务委员会所面临的两项特殊挑战应该是利

用当今世界的气氛，对关于建立一个新的世界新闻和传播秩序的呼吁达成尚未达成的协商一致意见。加强发展中国家的新闻媒介能力是该秩序的一个主要组成部分，以便使得我们的世界能够通过其丰富多采的文化而得到进一步的充实。同样重要的是，应集中注意人们对新闻自由，消息来源多元化以及传播工具所有权所产生的关切。

第二十五届教科文组织大会已指明通往协商一致意见的道路，这次大会表现出当代成熟的精神，一致通过了其中期计划，以及关于题为《为全人类提供传播服务》的第四项重大方案的决议。

这次大会所达成的协议，除其他事项外，向联合国表示将致力于：

- (a) 鼓励在国际和国家各级实现新闻的自由流通；
- (b) 促进在言论自由不受任何阻碍的情况下更广泛更均衡地传播新闻；
- (c) 制定一切适当手段，加强发展中国家的传播能力，让它们更多地参与传播

进程。

新闻部是联合国的一个重要机构。没有该部门，联合国的活动则无法传播到大量的人之中。虽然它从联合国所得到的资源不断减少，新闻部一直能够维持其宣传活动，从它对纳米比亚独立进程，以及它对1990年4月24日至28日将在纽约举行的专门讨论国际经济合作，尤其要讨论重振发展中国家经济增长和发展的联合国大会特别会议的筹备工作，所进行的令人印象深刻的宣传，则可看出它所取得的成功。

当然，如果新闻部能得到足够的资源，而且所有的成员国都对其职责持一致的看法，它能进行更多的活动，所以，我们的任务是要向新闻部发出明确的指示，使其能够解决成员国所关心的重要问题，如反对种族隔离制度的运动、巴勒斯坦问题、人权、环境问题、妇女地位、裁军、发展中国家所面临的经济和社会危机以及反对滥用和非法贩运麻醉品的国际运动等。此外，新闻部为建立其应付传播和新闻领域中

出现的巨大变化的能力所作出的努力应得到支持。

我们正进入一个新的历史时期本委员会应通过表明合作，而不是冲突；灵活性而不是僵硬性是我们新世界的规范，而成为这个新的历史阶段的先锋；未来的新世界应该要缩小发达和发展中国家，北方和南方以及穷人和富人之间的差距。这项挑战正落在我们的肩上。

附件二

主管新闻部副秘书长的讲话

我很高兴欢迎你们大家出席第十二届新闻事物委员会的会议，我十分满意地代表秘书处与你们一道欢迎本委员会的新成员国——尼泊尔。

主席先生，主席团的成员们以及全体委员会的成员，我仅向你们保证，我本人以及新闻部的全体工作人员将协助你们，并给予你们一切必要的支持，以便使你们能完成这项重要的任务。

主席先生，正如去年所充分表明的，你的耐心、机智和外交才能将保证本委员会在为联合国在新闻领域的作用，并为新闻部的活动制订指导方针方面，取得进一步的进展。

我将照常简短地介绍秘书长需要向新闻事务委员会，或者通过该委员会所作的各项报告，并更多地向你们介绍新闻部的作用。不过在此之前，我认为有必要就联合国历史中最具重要意义的事件之一，一项我们仍记忆犹新的、激动不已的事件说几句话，我当然是指大约两周前纳米比亚的诞生。

我之所以在谈到该问题时有些激动，是因为我们大家都满意地看到纳米比亚人民以及国际社会为此目标所作出的长期和艰巨的努力已获得了成功。同时也因为秘书处的所有成员或者通过个人参与联合国过渡时期援助团，或者正如我们绝大多数人一样通过从总部向该援助团所提供的支持，深入地参与了该进程。就新闻部而言，多达45名的成员以不同身份，而不是所有都以新闻工作者的身份，被派遣参与援助团的工作。在此，我愿称赞他们所作出的无私和认真的工作。我也愿借此机会表明，我十分赞赏总部内外的新闻部的所有工作人员，他们兢兢业业地工作，不仅支持了援助团的工作，而且由于他们承担了那些到纳米比亚的工作人员所留下的额外

工作,而保证了新闻部的工作能够继续处于高水平。

尊敬的代表们一定知道,关于纳米比亚独立进程的新闻方案主要体现在实地以及总部的新闻部的活动。援助团的新闻小组包括秘书长特别代表发言人,是由新闻部的6名工作人员组成。

我们与援助团一道制订了一项全面的新闻战略,该战略旨在向纳米比亚人民提供所需的资料,诸如《联合国在行动中》和《世界纪事》等无线电和电视节目,新闻部制作了以若干种不同语言介绍联合国在纳米比亚职责的三部记录片、各种广告画和小册子,并在世界各地分发。此外还制作和分发了几种新闻活页套和一套宣传材料,包括有可供非洲国家电视台使用的图片及录象带。

两项推广方案获得成功,它们是1989年4月在若干个非洲国家的首都所进行的巡回演讲活动以及去年11月所派遣的纳米比亚新闻特派团。最后一个项目特别有效,因为它使得大批来自非洲前线国家和愿意提供工作人员的非洲国家的记者前往纳米比亚,使他们获得了组织自由和公平选举进程的第一手资料。该项目事实上对于保证纳米比亚的选举及其结果能够以第一手资料的形式在非洲大陆进行报道,是至关重要的。

两个有关纳米比亚独立的电视节目分别以英文、法文、西班牙文和南非荷兰文加以制作。在独立的前一天,有线广播电视网在其世界节目中,播放了新闻部制作的录相带,使得人们注意这项即将发生的事件。在独立日当天,我们发行了一本以英文、法文和西班牙文编写的关于纳米比亚经济和社会前景的小册子。结合本月晚些时候纳米比亚将被接纳为联合国的新成员国,将举办一项名为“纳米比亚:新的国家、新的需求”的摄影展览。

新闻部正在组织第二批记者团,打算于4月20日前往纳米比亚,以便使得重大新闻媒介机构的高级记者能有机会了解纳米比亚所面临的基本经济和社会问题。在这方面,与联合国纳米比亚理事会的磋商一直定期进行,以便调整我们所要执行的这页方案。新闻部继续进行的这项新闻方案将强调由秘书长倡议并将于1990年6月举

行的关于向新诞生的纳米比亚提供援助的国际捐助人会议。

在过去几年里,联合国进一步扩大了其作为一个共同寻求和平和发展的独特讲坛所具有的潜力。我们看到联合国的积极形象正得到进一步加强,各国人民对联合国的价值和宗旨有了新的认识,这些价值和宗旨直接影响他们的生活以及他们对未来的看法。秘书处在其新闻的活动中它向国际社会对联合国的期待作出响应。

在这一点上,我也愿说明,联合国具有多方面的新闻任务,必须根据一个超媒介世界中的技术和感性的要求加以进行,这个超媒介的世界正在我们的眼前以惊人的速度出现。媒介领域中的变化以及它们深入到不同文化和民族特点的各种大量观众之中的手段和办法方面的变化,对我们国际新闻职责的概念也将产生深远的影响。这将影响我们的新闻产品,影响新闻媒介在图片和视听材料方面的比重,以及它们的产量和设计。它也将影响我们与在总部内外的新闻界之间的联系,这同时意味着需要继续不断地寻找与新闻媒介以及各种不同新闻机构之间所可能进行的最好的合作办法。

因此,通过方案评价和通信研究股,我的办公室极为重视全面审议我们如何能在最大的程度上促进世界各国人民对联合国工作的了解。这项工作采取了双管齐下的办法,即一方面要了解不同国家的舆论对联合国的看法,同时还要评估我们的新闻产品作为促使人们对联合国的了解和支持的工具。在我们的产品与潜在的观众之间有着一种密切联系,使得我们能够评价我们的工作所产生的影响。

1989年开始进行的全世界舆论民意测验方案的结果表明,自1985年以来,联合国业绩受欢迎的程度及其形象都大大的提高。迄今为止所测试的所有国家的绝大多数人民都认为联合国表现出色。到目前为止,一共有18个国家得到测验,在1990年,这项测验将在另外约10个国家进行。

正如我早些时候所表明,我现在想要正式介绍大会在其第44/50号决议中要求向本委员会提交的若干报告。第一项报告载于第二号文件之中,它相当全面地介绍了新闻部在其职责有关的具体领域中的活动,即:

- (a) 与联合国教育、科学及文化组织以及与不结盟国家通讯社联营组织的合作；
- (b) 国际和平与安全；
- (c) 世界裁军运动；
- (d) 非殖民化和非自治领土的局势；
- (e) 人权；
- (f) 种族歧视；
- (g) 妇女及其她们在社会中的作用；
- (h) 经济和社会发展；
- (i) 环境；
- (j) 反对非法贩运麻醉品和滥用麻醉品的运动；
- (k) 非洲经济复苏和发展；
- (l) 纳米比亚的独立进程；
- (m) 新闻部工作中的现代技术；
- (n) 加强新闻中心；
- (o) 协调联合国系统内的新闻活动。

正如你所看到的，该报告极为全面，我将不在此重复其内容，但是，我当然愿意向你们保证，我和我的同事们将准备回答任何与此有关的问题。

我有幸介绍的下一个报告载于第三号文件中，它介绍了新闻部关于种族隔离政策及其做法的活动，正如第44/50号决议所要求，它的重点在于1989年12月12日至14日关于种族隔离制度及其在南部非洲的破坏性后果的大会第16届特别会议的报道活动。

最后,在第4号文件中,委员会收到了一份关于联合国在中东局势和巴勒斯坦问题方面的新闻活动的报告。

我提到的三份报告都是大会1989年12月8日第44/50号决议所授权编写的报告,它们是对提交给上届大会、载于文件A/44/653中的全面报告的补充。

委员会还收到了为响应大会1988年12月5日的第43/50H号决议所提交的两份报告。其中第一份载于文件A/44/698,已提交给上届大会,其内容是评估向那些正在或愿意对南非广播的无线电广播站提供技术援助的需求。第二份报告载于文件A/45/162,它是通过本委员会提交的,以供大会第45届会议审议。该报告内容涉及研究人们对播送联合国反对种族隔离的广播节目所抱有的现有和潜在的兴趣,以及调查在南非某些城市听众听这些广播节目的程度。

我认为,上述两份文件为在这一领域采取后续行动提供了良好基础。我欢迎你们对这些文件中所载的建议提供意见和指导。我不妨指出,新闻部在南非委派进行了一次关于联合国的民意调查。这次民意调查的结果是对三份研究报告的补充,并提供了有益的基础,以便拟订新闻战略,最大限度地扩大联合国反对种族隔离措施的影响。

现在我想讨论新闻部所作主要努力的某些方面。

发言人所作的每日新闻发布会仍然是突出说明秘书长的各项活动以及他在各个问题上的立场的中心场所,同时我们还建立了一个灵活机制,以处理在一天的几乎任何时候新闻界对联合国对最新重要新闻的反应所作的问询。

为了努力满足日益增加的要采访秘书长的要求,我们已通过行政首长新闻媒介事务处作出了努力,确保在世界各个区域的广播和报刊媒介中尽可能的报道联合国的情况。为了这同一个目的,陪同秘书长进行官方旅行的各位发言人同受访国家新闻界人士一道进行广泛的事前工作,帮助主办记者招待会和新闻发布会,并且定期向总部的记者团提供关于秘书长旅行的最新情况。

新闻部为改善记者团接触某些联合国高级官员的机会作出了认真的努力。在过

去一年里，行政首长新闻媒介事务处帮助举办了由秘书长的特别代表和其他高级官员主持的30多次公众新闻发布会，以及许多就事论事的新闻发布会。

行政首长新闻媒介事务处各项活动的主旨之一是要扩大和加强它同各地理区域的媒介代表的关系，其方式是通过在总部举办编辑圆桌会议和为媒介专家发起扩展方案。在1988年讲法语编辑圆桌会议取得成功之后，去年11月又举办了一次拉丁美洲和加勒比编辑圆桌会议，出席者有该区域21个国家的25位主要记者，以及葡萄牙和西班牙的记者。与会者听取了秘书长和秘书处的其他高级官员所作的情况介绍。他们认为该研讨会不仅具有高度的教育意义，而且还具有高度的新闻价值。目前正在筹备主办供亚洲的编辑和来自德意志联邦共和国和奥地利的讲德语的编辑参加的类似的圆桌会议。行政首长新闻媒介事务处设想，今年晚些时候将继续进行它于1989年在匈牙利和苏联开始的一项编辑扩展方案。

正如新闻部结构改革计划——该计划现在已完全实施——中所设想的，宣传和方案管理司通过它的4个专题部门，即和平与安全，经济及社会发展和人权，种族隔离，纳米比亚和巴勒斯坦，以及非洲复苏和发展，开发和协调了着重于联合国各项优先问题的综合新闻战略。宣传支助处——该处提供艺术设计和布局、写作和展览服务——和特别方案处——该处主要致力于特别措施、合作生产和教育方案等——与这些专题部门一道努力，以使这些新闻方案付诸实施。

宣传和项目管理司在其去年的活动中，成功地进一步加强了它作为拟订和实施在各重大主题上的新闻方案的中心的作用。该司和秘书处的各实务部门保持密切的工作关系。

正如我前面提到的，委员会已收到的关于新闻部活动的报告已载有关于该司在各优先主题方面所进行活动的充分资料，因此我将不重复该报告中所载内容。我要在此提到为未来所设想的某些活动，以作为那份报告的补充。

例如，非洲的复兴和发展仍然是新闻部工作的一个重要部分。读者众多的《非洲复苏》通讯已被视为该领域中最主要的期刊。新闻部的非洲复苏股不久将散发一

套综合的多媒介新闻资料,介绍由秘书长任命的小组关于调查非洲商品和出口多样化问题的报告的建议。该股还将继续提供它的简报系列,从1989年的“非洲债务:寻求解决办法”一期开始,审议非洲区域经济一体化的必要性和困难,并在以后的简报中,检查政府为制订有效的人口目标和战略所作努力的状况。该股的宣传和新闻报道活动将着重于伦敦的大陆经济危机问题会议,该会将由联合王国海外发展问题议员小组于6月6日举行。该会议的另一赞助者是联合国非洲复苏方案指导委员会的秘书处。

今年努力的重点之一将是第二次非洲复苏国际记者旅行。鉴于即将召开的最不发达国家会议,来自世界上最有影响的一些报纸、包括来自非洲媒介的记者们将访问坦桑尼亚联合共和国和多哥,这两个国家都被列在最不发达国家的名单上。该旅行正在得到开发计划署的支助。

为了结合将于1992年召开的环境和发展问题会议,我们在最近几周里同会议的秘书处进行了密切合作,已开发一项全面的新闻运动,包括报刊、视相和电子媒介。我们为会议所作的筹备工作包括建立一个以电脑为基地的通讯和资料网络,以期通过这一网络将关于环境和发展问题的数据输入联合国新闻处(新闻处)的数据库系统,以供新闻界和其他传播界使用。这一会议显然是联合国的一项主要行动,因此将在现在至1992年6月期间以及在后续行动阶段成为新闻部大量工作的中心内容。

我想在此提及1989年底在总部进行的的两项特别活动。第一项是于1989年11月庆祝通过《儿童权利公约》的活动。这是和儿童基金会以及人权事务中心合作进行的。第二项活动是“世界艾滋病日”专题讨论会,该会是在卫生组织驻联合国的联络处以及联合国国际学校的配合下于12月1日举行的,与会者包括国际医学界参加同艾滋病斗争的一些著名人士。

新闻部继续宣传联合国在药品滥用管制问题上所做的工作。于2月份举行的大会关于这一问题的特别会议是新闻部着重努力的一次机会,这导致对该会议作了大量的新闻报道,特别在东道国更是如此。7月份将在伦敦举行一次减少药品需求和战

胜可卡因威胁的世界部长级首脑会议。新闻部将负责新闻报道、有关宣传的活动以及新闻联络等工作。为了纪念1990年6月的反对药品滥用和非法走私国际日,正在同国际摄影理事会合作筹办一个重大摄影展览,题名是“为没有毒品的世界拍照”。

传播关于联合国在妇女地位方面所进行活动的新闻仍然是新闻部的优先目标之一。1989年12月18日纪念了消除对妇女一切形式歧视公约十周年,为此传播了一套关于妇女在社会中的作用以及关于《公约》地位的新闻资料。为纪念国际妇女日,举办了一次非政府组织情况介绍会,并制作了一幅宣传画、一部纪录影片和一篇专题文章。正在为共同制作一个关于识字和妇女问题的影像作品而作准备。我个人主动地设立了一个关于促进妇女问题新闻活动的机构间咨询小组,以促进与涉及提高妇女地位问题的各联合国机构之间的交流与合作。该咨询小组在其于1989年第四季度举行的最初系列的会议中,为创立一个新的“联合国妇女事件年历”提供了投入。去年我在北美和欧洲以及今年在日本所作的讲话经常包括妇女在社会中地位的问题。

这一简要报告涉及大量的问题和产品。此外,在其他问题上也要制作各种宣传资料,这些问题包括人权、非殖民化、种族歧视、预防犯罪、残疾人、以及世界经济和债务。事实上,正如从这一讲话中可清楚地看出,宣传和项目管理司必须处理的问题数量不断增加并且日益复杂,这在工作人员和资金资源方面越来越构成困难。

必须提到的是,新闻部已就我们任务的以下若干优先问题制作了录影教材及其有关教学指南:反对种族隔离、维持和平、巴勒斯坦问题、非洲复苏与发展。被称为《联合国介绍》的系列材料包括阅读材料、建议应该作的练习、地图和照片。成套的录影教材是同外面的制作公司合作制作的,包括英文、法文和西班牙文本,它们旨在供中学学生使用。识字是另一套教材的主题,该套教材不久将分发。

我还想通知你们,已经提供一切必要措施,以继续新闻部为发展中国家的广播员和记者举办的实习培训方案。

新闻部认识到,无线电广播在使公众认识和理解联合国方面非常重要,这在发展中国家更是如此。制作的各種新聞和錄制的節目以及各個區域股的製作時間表都不受干擾地在繼續進行,也就是說,至少有19種語言的34個不同的錄制節目,加上還有9種語言的15種新聞雜誌和電話供給公報。在1990年的頭三個月里有20多個新的廣播站已要求提供廣播材料,除此已有1550個用戶正在使用這些廣播材料。實際上我們的錄制節目製作產出隨着今年關於婦女問題的節目製作(包括阿拉伯文、法文和西班牙文文本)的开始而有所增加。而且,目前總部還在製作每周一次的烏爾都文節目。至於每天的電話新聞公報,有27至30個廣播站定期取用這些公報(它們的費用自理),這同一年前相比定期用戶有了顯著增加。新用戶的數目還在增加,因為更多的廣播站有時也取用我們提供的資料。此外,我們還通過電子通郵網絡將西班牙文的公報提供給拉丁美洲和歐洲和電台廣播站。

1989年,關於反對種族隔離主題製作了160多個英文的廣播節目,這些已被反對種族隔離廣播處改製成另外5種語言的節目。廣播處的中央節目和區域股製作了至少8種語言的60種文件和雜誌。此外,還製作了關於反對種族隔離的錄象電影——《行動中的聯合國》及其他電影,它們有4種語言的版本。反對種族隔離將是新聞部1990年的新聞戰略中將予以重視的重大主題之一。

根據本委員會的建議,新聞部正在擴大同外界廣播網絡的合作,以更廣泛的通過短波播送節目。另有兩個廣播組織、即坦桑尼亞電台和肯尼亞廣播公司,已同意向新聞部提供轉播設施,以供免費播送我們的英語和斯瓦希里語英文節目。我要在此向有關組織表示感謝,並鼓勵其他組織幫助我們將最新新聞送達聽眾。我們繼續努力在歐洲獲得更多的聽眾,那里的電台一般不用我們的節目,我們在這方面的工作取得了成功。意大利轉播服務電台現在每個星期天在短波和中波上向歐洲廣播聯合國的電台節目。斐濟廣播委員會也在將我們的廣播節目播送給它的聽眾,並將在蘇瓦製作《聯合國在太平洋》的節目,從而擴大了這一工作。埃塞俄比亞廣播電台目前也在考慮通過它的對外服務播送《聯合國新聞簡報》和《非洲你好》節目。梵蒂岡

电台接收我们录制的英文广播节目,包括西班牙文和葡萄牙文的反对种族隔离节目,以供其广播之用。新闻部目前正在竭尽全力,以便为让世界各地的广播公司播送我们的电台节目而找到新途径。

《联合国在行动》的电视系列节目继续在全球各地获得新的听众,该节目以5种语言制作,并且经常同本系统其他机构和方案共同制作。它由美国CNN新闻网络每周至少两次向包括美国在内的90个国家播送。并且欧洲和日本和其他地方的付款定户越来越多。从这个月开始具有40万定户的东京朝日电视在播送一个每周一次的30分钟节目,它由《行动中的联合国》、纪录影片以及我们的电视新闻成套节目组成。新闻部还成功地将《行动中的联合国》的法文版本安排在非洲航空公司的航班上放映。将继续努力使其他商业航空公司将我们的产品用于航班上放映。

目前正在讨论将《行动中的联合国》定期在世界频道1上播送,这是一个向西欧各地播送的卫星频道。我们的其他经常性电视系列节目,如《世界纪事》已有了新的面貌,其广播出路的数目正在增加。

已经制作或正在制作的视像产品中包括过渡时期援助团在纳米比亚的作用、南南合作、及大城市的作用等录影纪录片以及关于工作中的妇女问题的一部影片和关于偏见问题的一部动画影片。

新闻部已经开始每月广播一个俄语电视节目,该节目定期在苏联广播,我们正在等候非洲的广播部门对我们的一个英文和法文播送的试验性的非洲区域专题节目作出反映。

我高兴地向诸位报告我们正在成功地同不结盟国家新闻机构联营组织进行协作,在去年9月新闻部的一名官员访问贝尔格莱德以后,我们在节目的内容和时间长短上给该组织增加了节目,我们每个月送去的节目在70至80个,这些主要讨论各种经济和社会问题、发展、环境、人权、以及联合国特别事件等等。

在出版物方面,我们刚同海外的出版社达成了关于制作各种语言版本的《联合国纪事》杂志的协定。中文和俄文版本以前在纽约翻译但却分别在北京和莫斯科印

刷,现在它们的所有制作阶段将在这两个城市进行。阿拉伯文的版本至今一直在纽约翻译和印刷,它将在开罗由阿赫拉姆出版社制作。

新闻部在对外出版领域里的活动,对于获得更多的听众有着特殊的意义。我们通过与各主要出版社的个人接触,成功地使更多的联合国资料得以用英文以外的语言出版,并且与此同时取得了更多的发行量。1989年已有若干重要的资料在墨西哥、日本和意大利发行。其中包括人们谈论众多的关于世界环境状况的一份研究报告。目前已提供了100份资料供出版商评价。由于联合国各专门机构提供的大多数书籍使学术界和科学界感兴趣,因此已经特别强调要同大学的出版社建立密切关系。

谈到对外出版物,我要通知本委员会:《联合国年鉴》目前正在荷兰商务出版。发行量将增长一倍,该出版物的及时性也将得到改善。

我们在努力改善我们的新闻产品的质量的同时,也在努力改善这些产品传播的及时性。正如我在各个讲坛所多次强调的那样,没有及时抵达目的地的新闻资料是无益的,因此,我们在1989年已开始一项广泛的方案,以使我们同世界各个区域交流的方式现代化。作为这一方案的一部分,我们正在继续增加我们的资料网络中心和服务,并加强它们在外地重新制作我们的英文材料和获得更多听众的能力。我非常满意地通知诸位,由于若干中心主任的各种努力,关于国际安全,非殖民化、人权、反对种族隔离和发展等优先问题的新闻成套材料和其他新闻产品,都已用地方语言予以改编,因此已获得广泛的传播。

在过去一年里,我们继续加强我们的新闻中心和服务。目前我们正在向另外28个中心提供它们的首次微型电脑,这使配用这种技术的中心的总数目达54个。联合国新闻中心所获得的45部传真机中的大多数都已被安装并且正在运行之中。此外,有59个外地办事处--23个联合国新闻中心和36个开发计划署的办事处--目前已和新闻部的新闻通邮系统连在一起。预期这一新的通讯技术将在很大程度上改善我们的外地办事处更加有效和及时地同总部联系和分发新闻材料的能力。

但是,对于我们在加强外地的活动和职能能力方面的努力来说极为重要的是我们各中心主任的作用,他们针对特别对象听众进行工作的能力,以及他们同地方新闻界、广播组织以及其他新闻传播商发展密切关系的能力。由于进行了结构改革,新闻部通过联合国新闻中心所进行的扩展活动在精简机构和提高效率方面获得了势头。我们仍然特别注意到在外地发展新闻部和开发计划署之间的互利关系,并仍将这样做。

在人力资源管理处的密切配合下,新闻中心司正在研究如何向工作人员提供必要的培训,以跟上新闻部改进的速度。目前一个新闻部/人力资源管理处特别工作队正在审查新闻中心的资料和查询助理的职能,以确保在每一个新闻中心的地方专业工作人员具有必须的技能和培训。

1989年,全球范围内的联合国新闻中心,如过去一样,为进行政治联系和信息交流,同各主要政府间组织进行了合作,其中包括阿拉伯国家联盟、美洲国家组织以及非洲统一组织。

人们对由新闻部分发的新闻资料的需求的增加,以及我们给大众媒介、非政府组织和广大公众所提供服务的不断扩大,确实反映出公众对联合国作用和工作的关心有所增加。

我们必须为那些来总部报道联合国会议的日益增多的记者们提供服务,例如,在大会第四十四届会议期间,我们为来自87个国家的2150个媒介代表发了新的或续发了证书。

我非常满意地向诸位报告,我们关于优先问题的所有资料现在都可以用英文和法文两种语言文本分发。这包括小册子、媒介成套材料、宣传画、以及所有新闻部的众多视听产品——如《非洲你好》、《妇女》、《国际视野》、以及《行动中的联合国》。我们还提供自1988年以来所有关于在总部所举行会议情况以及关于秘书长活动情况的新闻稿,这些是两种语言文本的不间断的全套材料。

同我们合作的非政府组织的数目也在增加。现在已有1000多个国家和国际性的

非营利的公民自愿性组织(其总部设在近100个国家内)同新闻部有着业务关系。这比过去两年中新闻部所服务的非政府组织的数目增加了24%。这些组织帮助新闻部执行其任务,即建设公众对《宪章》各项宗旨与原则的支持和理解,并促进公众对联合国系统各项活动的了解。

我们通过我们的机构关系和非政府组织处,向非政府组织提供关于联合国议程上的所有重大政治、经济、社会和人道主义题目的新闻材料和节目单。向非政府组织简单介绍情况的计划是同由宣传和项目管理司组织的主题性宣传运动密切协调进行的。有150至200个来自国家和国际性非政府组织的代表出席新闻司举办的每周一次的情况简介会,会上联合国的高级官员和常驻联合国代表团的代表们提出和讨论当前的主题。我们还协助单个非政府组织主办教育和新闻方案,将联合国问题同地方、国家和国际上人们所关心的问题联系起来。

新闻部每年一度的非政府组织会议仍然是该部非政府组织方案的中心内容。去年的会议是在第四十四届大会召开之前的九月份举行的,会议的主题是“环境与发展:只有一个世界”。有来自44个国家的496个非政府组织的近1000名代表出席了这次为期三天的会议,这次会议是新闻部举办非政府组织会议以来出席人数最多的一次。今年的会议将在世界儿童问题首脑会议即将召开之际的9月12日至14日举行,会议的主题是:“造福于儿童的安全世界”。

谈到非政府组织日益增长的作用,我愿再次提及非政府联络事务处的工作。该事务处是个机构间小组,它由联合国新闻事务联合委员会设立,其主要赞助者是新闻部,贸发会议是其行政管理机构。直到最近,在日内瓦和纽约都分别设有非政府联络事务处,但是两个月前赞助者们同意将这两个地方的事务处统一起来,在日内瓦设一个协调员,而在纽约设常驻代表。联络事务处的主要目的是在为发展提供捐助的国家中建设公民和非政府组织支助。在今后几个月里,事务处将特别注意妇女与发展问题,以及1992年的联合国环境与发展问题会议。

公众对联合国的兴趣重新燃起这一事实还反映于访问联合国的人数日益增多。

仅就总部而言,1989年有51.5万人进行了有导游的参观,这比前一年增加了4.5万人。在总部我们每周7天提供23种语言的服务。

我们的公共事务处正在努力开办一个特别儿童参观项目,包括录相讲解、可用手接触的物品展览和电脑以便使儿童更多地了解他们周围的世界,了解在其他国家中儿童所面临的问题,并了解联合国正在做那些事情来帮助解决这些问题。提议中的这一参观的模式可以在大会楼的公共大厅里看到。

1989年底,该处开始实行用电脑处理导游参观的团体预订。还增加和扩大了宣传联合国的扩展工作,以增加它对公众的吸引力,例如去年夏天,在宣传和项目管理司宣传事务处的协助下,公共事务处制作了5幅大型照片邀请人们参观联合国。这些宣传画被架设和展示——其费用不由联合国承担——在肯尼迪国际机场的三个航空终点站:国际抵达终点站、环球航空公司终点站以及美国航空公司终点站。

自那以后已把这些照片制作成大量宣传画,已通过联合国新闻中心向广大公众宣传和在世界各地分发,联合国新闻中心帮助我们将它们张挂在外地的国际机场内。到目前为止已收到拉巴特、布鲁塞尔、新德里、伦敦、哥本哈根、巴哥达和悉尼的答复,这些说明人们对张挂这些宣传画的强烈兴趣和承诺。目前还正在安排在肯尼迪机场、拉瓜地机场和纽瓦克机场张挂其他宣传画,以作为填补,同时还正在和纽约市交通管理局商讨将这些宣传画张贴在公共汽车和地铁内。

还通过航班中的杂志上的文章进行关于参观联合国的宣传,这里包括泛美和奥地利航空公司的航班,同时也已安排让地方的广播电台免费宣传人们对联合国的兴趣。

通过在总部的团体方案和在纽约以外的演讲活动而接触到的人们的数目也已增加,这主要是通过进一步使用广播和电视来实现的。此外,联合国不久将成为纽约市教育委员会的一个“合同机”,该委员会将允许那些甚至只有有限资源的学校参加导游参观,并将把联合国列入委员会艺术和文化教育网络目录册的名单中。目前还正在规划举办一系列的情况简介和放映电影活动,以为平时来总部参观的人们介绍

联合国的各项议题。

我们每年要对五万多项索取联合国新闻资料的要求作出答复,同时我们已采取了更为预先积极的态度来应付公众的要求:去年我们的公共事务处参加了一个纽约市的教师集会、并且目前正在同教育家和其他方面一起审议如何开发新闻资料以辅助提议中的儿童参观项目。所规划的项目之一是设立一个儿童通讯,以年幼听众为对象;已经制作并且通过各教育委员会和各个学校所分发的另一个项目是“世界智慧”项目,这是一种主要以高中学生为对象的平凡追求游戏。该处目前正在比以前更加频繁地更新公众所要求的资料的格式和内容。

前面我提到了我们在各新闻中心所进行的技术创新的努力。此外,我们正在继续扩大我们同全球教育家动员——一个非营利性的非政府组织——的合作,以分发联合国新闻资料,为此我们是在不花费联合国经费的情况下利用被称为联合国新闻处的电脑信息系统。自今年三月以来,已在将新闻稿送到联合国新闻处,以便在将新闻稿分发给总部记者的同时,通过其私人电脑系统将新闻稿分发给各教育机构、非政府组织,并且在拟订计划,以便通过全球教育家动员来传播诸如专题故事一类的其他印刷材料以及“联合国日刊”。

我在发言的开始暗示到一些必须满足的技术和认识上的要求方面的难题,如果我们必须有效地履行我们的基本职责——即促使世界各国人民了解和理解联合国的工作与宗旨。为实现这一目标,我们必须在这个更加充满信息和数据的世界中以竞争的态度争取媒介和公众的注意;我们必须将联合国的信息传达给世界各地的各种不同的“公众”;对待各种文化的听众,我们必须以合乎逻辑和连贯的方式介绍任何一个问题的各个方面,利用不同的媒介以及若干种语言;并且必须确保我们的信息能够传达到我们的对象听众。

在此,产品质量和及时性是产品分发中的关键概念——这是任何新闻和宣传战略取得成功两项最重要的条件。

现在请允许我列举两个技术创新的例子,这种技术创新可以增进我们为履行新

闻部的职责而作出的努力。

紧密磁盘——只读存储器技术使人们只要按一下按钮就可以在电脑的荧光屏上阅读从一个小磁碟中调取的大量资料。无论是在自然科学领域里的资料还是医学、经济、环境、农业、公共政策、或国际法和条约里的资料，整个图书馆的收藏资料都可以贮存在每一个能够轻易携带的磁盘中。在达格·哈马舍尔德图书馆以及最终所有其他联合国图书馆的密切配合下，联合国新闻中心可以成为针对各具体对象的文件库。有了这种廉价的技术，就可以通过联合国新闻中心直接将目前只有在纽约、日内瓦、维也纳、以及其他区域经济委员会的联合国系统的图书馆中才能获得的大量的资料 and 文件提供给所有国家。这就使各新闻中心可以满足各地对关于联合国系统的问题和活动的新闻和文件的专门要求并将每一个联合国新闻中心都变为信息流通网络里的一个宝贵环节。

目前正在积极开发的另一个新闻渠道是最近得到大会核准的联合国影视——磁盘项目。虽然该项目的最初目标是贮藏和分发联合国的正式文件，显然它还可用作新闻资料，包括图片。我们打算同该项目的管理人员探索这一领域。

展望新闻部的未来和准备应付今后的挑战，我们打算逐步将用于保存电视会议报道的档案的数据技术与获取该领域进度的半英寸Betacam技术结合起来。新闻部在1989年的第三季度已获得其第一步录影磁带机，并将于今年购买第二部。预期要完全过渡到这一现代技术还将需要三至四年，也就是将进入1992-1993两年期。无法更快地作到这一点是因为有预算困难，而预算困难影响到我们的所有行动。高分辨电视是新闻部正在逐渐发展的另一个领域，为此要制作一部宣传联合国的高分辨电视录相节目。与此同时，我们正在研究联合国在何种程度上能够受惠于广播卫星服务——这是一种能够通过卫星直接向听众提供数字音响信号的新技术。我们也正在调查在总部的某些会议室里进行遥控电视报道的可行性。

显然我们无法靠我们自己开始一项新的新闻战略。为了有效的传播新闻，我们还特别依赖于各会员国、公共和私营媒介组织、教育机构以及支持联合国的各非政

府组织等的合作。

新闻部同其他部门一样通过它所应该传播的信息的普遍性,有责任促进对联合国各项目标和宗旨的理解,从而促进实现这些目标。为此,我们需要有利的气氛,以便更广泛更好和更均衡的传播新闻,并以多元的方式表达普遍的人类价值。

本委员会在履行其职责过程中对于促进圆满实现这些崇高目标可发挥独特作用。

我再次祝诸位工作取得圆满成功。
